

Lois Fisher-Ruge

---

# ALLTAG IN PEKING

*Eine Frau aus dem Westen  
erlebt das heutige China*

Mit Fotos von Gerd Ruge

Econ Verlag  
Düsseldorf · Wien

---

## Inhalt

---

### Einleitung

---

EINE EINLADUNG ZUM LEBEN IN CHINA	11
-----------------------------------	----

### 1. Kapitel

---

DER SCHWERE ANFANG	15
<i>Erste Eindrücke</i>	16
<i>Die Sandsturmzeit</i>	30
<i>Der Hotelalltag mit ganz und gar nicht alltäglichen Ereignissen</i>	32
<i>Unsere erste chinesische Einladung</i>	35
<i>Fahrer und Dolmetscher treffen ein</i>	37
<i>April</i>	39
<i>Frustration und der Wunsch abzureisen</i>	42
<i>Ein Ausflug außerhalb Pekings</i>	44
<i>Frau Shu trifft ein</i>	48
<i>Schock in Hongkong</i>	50

### 2. Kapitel

---

SOMMER	55
<i>Der Umzug in die Wohnung</i>	56
<i>Vom Einfluß des Wetters</i>	62
<i>Morgendliche Aktivität im Park</i>	64
<i>Der Koch trifft ein</i>	69
<i>Auf der Straße</i>	72
<i>Auf Freiersfüßen</i>	80
<i>Peitaiho, die Sommerfrische für Ausländer</i>	84

### 3. Kapitel

---

<b>HERBST</b>	91
<i>Die Kohlzeit</i>	92
<i>Spare in der Zeit</i>	97
<i>Das Rad hat Vorfahrt</i>	99
<i>Die Risiken des Autofahrens</i>	102
<i>Wir kommen unserem Personal näher</i>	108
<i>Der »Gesundheitstick«</i>	112

### 4. Kapitel

---

<b>WINTER</b>	125
<i>Kälte und Trockenheit</i>	126
<i>Die Chinesen bereiten sich auf ihr Neujahr vor</i>	128
<i>Neujahr – eine Zeit, in der gut gegessen wird</i>	131
<i>Die Chinesen und ich entwickeln eine gemeinsame Leidenschaft: das Essen</i>	138
<i>Herr Yu experimentiert mit neuen Speisen</i>	146
<i>Peking und die Fifth Avenue – Einkäufe und Moden</i>	149

### 5. Kapitel

---

<b>DIE CHINESISCHE REAKTION AUF AUSLÄNDER</b>	157
<i>Das verborgene Nachrichtensystem</i>	158
<i>Die Sprachbarriere</i>	159
<i>Sonderläden für Ausländer</i>	161
<i>Etikette</i>	163
<i>Ausländische Unterhaltung</i>	166
<i>Lernen auf chinesisch</i>	168
<i>»Ausländische Experten«</i>	173

### 6. Kapitel

---

<b>DAS LEBEN IN DER STADT</b>	179
<i>Keine Fremde mehr</i>	180
<i>Die Einladung nach Tschao Yang</i>	184
<i>Die Umgebung</i>	185
<i>Unsere Gastgeberin Frau Tschen</i>	187
<i>Der Frauenbund als Vermittler</i>	196
<i>Erziehung und Ausbildung</i>	197
<i>Die hochgeschätzten Mitglieder der Gesellschaft</i>	199

## 7. Kapitel

---

DAS LEBEN IN EINER KOMMUNE	203
<i>Eine Einladung in die Hua-Hsi-Produktionsbrigade</i>	204
<i>Die Überraschung von Hua Hsi</i>	205
<i>Besichtigung der Brigade</i>	208
<i>Wir essen mit den Chinesen</i>	212
<i>Der Frauenbund von Hua Hsi</i>	220
<i>Es gibt fast keine Freizeit</i>	222

## 8. Kapitel

---

GEWALTTÄTIGKEITEN AUF DEM TIAN-AN-MEN-PLATZ	227
--	-----

## 9. Kapitel

---

ERDBEBEN	245
----------	-----

## 10. Kapitel

---

DER TOD MAOS	263
--------------	-----

## 11. Kapitel

---

DER AMERIKANISCHE SCHOCK	275
<i>Peking – ein Jahr später: eine Stadt im Wandel</i>	279

## Epilog

---

MAI 1980	295
----------	-----